

PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LANGUES CANADA  
LE MERCREDI 18 JANVIER 2017

<b>Participants :</b>	Sharon Curl (présidente) Mike Walkey John Taplin Gregory Mattei	Anthony Stille Ernest Mulvey Paul Schroeder Julian Inglis	Kristina Stewart Gabriela Facchini Cath D'Amico
<b>Empêchements :</b>	Veronica Cartagenova Daniel Lavoie	Geneviève Bouchard	Stéphane Lemelin
<b>Personnel :</b>	Gonzalo Peralta	Linda Auzins	Joëlle Tannous (procès-verbal)

## 1. Ouverture de la séance

### i. Mot de bienvenue et ouverture

### ii. Adoption de l'ordre du jour

**RÉSOLUTION :** Mike Walkey propose qu'on adopte l'ordre du jour conformément à sa présentation. Cath D'Amico appuie cette proposition. (Adoptée à l'unanimité.)

### iii. Adoption du procès-verbal de la réunion du 15 décembre 2016

Une erreur a été signalée dans le procès-verbal du 15 décembre 2016. Sous « Levée de la séance », Mike Walkey, et non Sharon Curl, est l'auteur de la motion. **Mesure à prendre :** Linda modifiera le document et le diffusera au besoin.

**RÉSOLUTION :** Mike Walkey propose qu'on approuve le procès-verbal modifié de la réunion du 15 décembre 2016 du conseil. Julian Inglis appuie cette proposition. (Adoptée à l'unanimité.)

### iv. Rapport financier (rapport ci-joint)

Paul Schroeder présente le résumé du budget de fin d'exercice 2016 de LC et signale un excédent réel de 16 354 \$ par rapport à l'excédent budgété de 25 019 \$.

**RÉSOLUTION :** Julian Inglis propose que le rapport financier soit approuvé conformément à sa présentation. Kristina Stewart appuie cette proposition. (Adoptée à l'unanimité.)

## 2. Suivi de la dernière réunion

### i. Proposition : Journée des étudiants du monde à Montréal

**RÉSOLUTION :** Mike Walkey propose que Felicity Borgal soit nommée signataire autorisée en vue de la présentation d'une demande d'aide financière et qu'on lui accorde le pouvoir de signer et d'agir au nom de Langues Canada pour la célébration de la Journée des étudiants du monde à Montréal. Anthony Stille appuie cette proposition. (Adoptée à l'unanimité.)

### 3. Comités permanents

#### A. Assurance de la qualité

**i. Mise à jour :** Julian Inglis signale que, comme prévu, on donnera suite aux deux points discutés à la dernière réunion du conseil. Les modifications à la grille d'évaluation du risque de LC et au projet de lettre sur les vérifications de conformité ont été communiquées à David Huebel, d'Orion Assessment Services.

#### B. Représentation

**i. Mise à jour :** Kristina Stewart signale aucun changement de position dans les efforts de défense des intérêts relativement au besoin de voir accorder le droit au travail aux étudiants en langues. En ce qui concerne le suivi sur l'émission des visas, on a fourni à tous les membres le lien vers son site Web où ils peuvent assurer le suivi, mais un rapport compilant les refus de visas de tous les membres est toujours en cours d'élaboration.

#### C. Effectifs et congrès

##### **i. Mise à jour sur les adhésions**

Aucun rapport.

**ii. Mise à jour sur le congrès:** Linda rend compte du congrès à venir. Les inscriptions et les commandites sont conformes aux prévisions. La conférence principale de cette année sera très différente et introduira un peu d'humour dans l'événement. Le comité a pris les dispositions voulues pour qu'une jeune actrice coréenne présente un spectacle solo, donnant un aperçu des difficultés auxquelles elle a fait face et de son expérience comme étudiante étrangère venant au Canada. Ce spectacle devrait intéresser les membres de LC.

Linda présente la dernière version du programme du congrès. Elle rappelle aux membres du conseil que le conseil se réunira à 15 h, le dimanche 26 février, puis le conseil élu de 2017 se réunira brièvement après l'assemblée générale annuelle afin d'élire les membres du bureau de direction pour 2017.

#### D. Affaires internationales

Aucun rapport.

### 4. Groupes d'intérêt du secteur

#### A. Groupe d'intérêt des programmes de français

Aucun rapport.

#### B. Groupe d'intérêt du secteur public

Aucun rapport.

#### C. Groupe d'intérêt du secteur privé

Aucun rapport.

### 5. Sections régionales

#### A. Section de C.-B.

Aucun rapport.

#### B. Section de l'Ontario

À la prochaine réunion du conseil, Geneviève Bouchard présentera une mise à jour sur la réunion de la section de l'Ontario qui a eu lieu en janvier. Julian Inglis fait remarquer que l'élément clé de la réunion a

été la présentation par Gonzalo du plan de 2017 de LC, qui a été suivie d'une bonne discussion et de bons commentaires des membres.

### C. Langues Québec

Aucun rapport.

## 6. Autres rapports

### A. Communications

À la suite d'une discussion avec un conseiller-médias, Gonzalo recommande qu'on apporte quelques modifications à la stratégie de communication de cette année. Les détails suivront.

### B. Recherche et projets spéciaux

**Système de gestion de la clientèle (CRM) :** Gonzalo souligne que l'un des projets les plus importants cette année sera la création et le lancement du CRM. Cette base de données, qui doit être lancée à la fin du mois de mars 2017, sera partiellement financée par OMA (Opportunités mondiales pour les associations). L'aspect le plus important est la phase de conception. La phase technique est en bonne voie. Une bonne conception fournira à LC des renseignements indispensables sur nos membres et permettra à l'association de promouvoir les programmes membres au monde entier. Diverses séances de remue-méninges et de conception ont eu lieu. Des groupes de discussion composés de membres de divers secteurs et diverses régions ont examiné la conception et fait des rétroactions. En outre, l'équipe de LC a consulté des utilisateurs de l'extérieur de l'association afin d'évaluer la convivialité de la base de données.

**Sentio :** Gonzalo explique l'initiative Sentio au conseil d'administration. Sentio et Langues Canada ont beaucoup de choses en commun : travail axé sur la mobilité des étudiants, l'éducation et la promotion culturelle. Sentio est un organisme très solide, dont l'objectif est d'offrir des occasions d'apprentissage interculturel pour aider les gens à approfondir leurs connaissances, perfectionner leurs compétences et accroître leur compréhension, en vue de créer un monde plus juste et plus pacifique. De nombreuses initiatives nous intéressent : l'une pour les programmes de français, l'autre pour la collaboration dans d'autres langues.

Gonzalo fait état de la proposition présentée par Sentio pour un Certificat d'apprentissage interculturel, que le conseil devra approuver.

- Le programme de certification d'apprentissage interculturel vise à appuyer les personnes qui découvrent d'autres cultures et apprennent à travailler avec elles. Le lien entre le certificat et notre travail pourrait être très important dans le contexte de l'internationalisation.
- Le certificat est utilisé dans plus de 50 pays.
- Qui bénéficierait de ce certificat? Les étudiants à long terme à leur arrivée ou avant leur arrivée, ceux qui possèdent une bonne connaissance de base de l'anglais, ceux qui sont sur le point de partir, ceux qui sont inscrits à des programmes particuliers avec une orientation internationale et les facultés et les administrations qui interagissent avec les étudiants étrangers.
- Après avoir examiné le programme, un petit groupe de membres a participé à un webinaire et trouvé qu'il était, en général, très intéressant pour les étudiants à leur arrivée et avant leur départ.
- Le certificat est offert sous forme de cours (vidéo) en ligne, en anglais et 11 langues sous-titrées. LC pourrait peut-être avoir l'occasion de travailler à une version française du cours.
- L'offre ou la proposition porte sur le partenariat de LC et Sentio et l'offre par LC de ce certificat au Canada.

### Avantages

Les avantages d'un partenariat avec Sentio comprennent l'accès au certificat à un rabais de 10 % pour les membres. Pour chaque certificat accordé, LC recevrait 10 \$ US. Le certificat, dont le coût est établi à 70 \$ US, nous permettrait de remplir la partie de notre mandat qui porte sur le perfectionnement professionnel.

Gonzalo déclare que si le conseil approuve un accord avec Sentio, il serait possible de l'officialiser durant le congrès, étant donné que le PDG de Sentio sera présent.

#### Discussion

- Un membre du conseil demande si LC a examiné des solutions de rechange? Est-ce que l'organisme est unique en son genre?
- Gonzalo répond qu'on s'est penché sur d'autres solutions de rechange au Canada et rien n'est plus pratique, complet et facile d'accès que le Certificat d'apprentissage interculturel. D'autres programmes sont davantage axés sur les emplois, le milieu universitaire, ce qui les rend moins souples que ce programme de certification.
- Un autre membre du conseil a fait remarquer la similitude du certificat avec l'inventaire des compétences interculturelles. Il signale que ce genre d'initiative serait très pertinent pour nos membres et intéressant sur les campus alors que l'internationalisation prend plus d'importance. Le certificat aidera à développer les compétences interculturelles.
- Gonzalo examinera la liste pour voir si l'inventaire des compétences interculturelles figure parmi les solutions de rechange et fera une mise à jour.
- Gonzalo rappelle au conseil que nous concluons tout simplement un accord. Nous obtenons de Sentio un accès préférentiel pour nos membres et LC touche une commission d'aiguillage; il ne s'agit pas d'une approbation du produit. L'accord n'est pas exclusif; nous pouvons nous en retirer au besoin.

**RÉSOLUTION** : Julian Inglis propose que Langues Canada conclue un accord avec Sentio. Paul Schroeder appuie cette proposition. (Adoptée à l'unanimité.)

#### Questions diverses

##### A. Vue d'ensemble du plan de LC

Gonzalo fait un retour sur le budget déposé à la dernière réunion du conseil et souligne les légères modifications apportées depuis. Le budget proposé de l'association demeure équilibré. Le conseil convient qu'aucune autre discussion sur le budget n'est nécessaire.

Gonzalo poursuit avec un examen de l'ébauche du plan intitulé *Plan de 2017 de LC – 17 janvier 2017*. Il fait ressortir trois changements dans le plan :

- 1) plus de détails ont été ajoutés dans certaines sections, comme la défense des intérêts;
- 2) les activités des programmes de français ont été intégrées dans le plan au lieu d'être isolées. Le plan devrait être axé sur le contenu. Le conseil convient qu'il est plus efficace d'intégrer les programmes de français dans le reste du plan.
- 3) la section sur l'orientation de l'association est terminée. Les réunions avec les membres ont aidé à clarifier les choses et permis de terminer cette section. Une autre téléconférence avec les membres aura lieu la semaine prochaine, à l'intention de ceux qui se trouvent dans les provinces où des réunions de section n'étaient pas possibles.

2 caractéristiques de ces réunions:

- 1) présentation : compréhension du contexte et de la raison d'être;
- 2) proposition et délibérations provenant d'une discussion fructueuse des membres.

Gonzalo souligne que les membres doivent comprendre le processus de délibération et qu'il faut montrer que cette nouvelle orientation a été un effort de collaboration (consultation à tous les niveaux du comité exécutif, des comités, du conseil d'administration, réalisation d'un sondage auprès des membres et présentation aux membres durant les réunions de section et les téléconférences).

### Discussion

- On estime que le plan représente un retour aux sources de l'association : respect, qualité, protection des étudiants et pratiques conformes à la déontologie.
- Gonzalo insiste sur le besoin de dépasser les paroles, d'où l'expression « engagement concret ». Un tel engagement est possible si on se concentre sur la surveillance des membres et non du secteur. LC ne peut être responsable des non-membres et, ainsi, le rôle de surveillance du secteur doit être assumé par le gouvernement. Il y aura toujours des non-membres étant donné que l'adhésion à notre association est volontaire.
- LC doit mettre à jour ses règlements administratifs et son code de déontologie et créer de nouvelles conditions d'adhésion, qui seront stipulées dans les règlements administratifs.
- Améliorer la surveillance des membres, appuyer leur croissance et s'assurer qu'ils respectent les valeurs de LC ne consistent pas à contrôler les membres. Nous voulons simplement soutenir la croissance et l'innovation.
- LC doit créer une proposition de valeur distincte qui permettra d'accroître le nombre d'étudiants recrutés et le perfectionnement professionnel, entre autres, pour distinguer les membres de LC des non-membres. Il convient de mettre en valeur l'accès à des recherches, données et occasions soutenant les intérêts de membres auprès des gouvernements et de leur propre établissement.
- Gonzalo confirme que le gros du travail de l'association consistera à mettre à jour les critères d'adhésion et les processus pour tenir compte des nouvelles conditions.
- L'un des coprésidents du comité de l'assurance de la qualité aimerait proposer un autre libellé pour assurer une complète distinction des mesures de surveillance des secteurs, afin d'assurer la transparence. Il contactera Gonzalo pour lui faire part de ses suggestions.
- On note que certains membres du Québec croient que la nouvelle orientation de LC vise à réduire ses efforts en vue de l'obtention de la désignation (EED) pour les membres du secteur privé au Québec. Le plan devrait aborder cette question plus clairement pour éviter tout problème d'interprétation. Gonzalo soutient que les membres doivent comprendre que nous ne nous éloignons pas de nos autres objectifs. Nous mettons simplement en question notre identité et qui nous voulons représenter.
- Gonzalo réitère que l'adoption du nouveau plan et de l'orientation exigera réflexion et engagement de la part de tous les membres, parce qu'ils auront un impact sur tous. Nous tenons à maintenir notre détermination et à rester respectueux durant ce long processus.

Sharon Curl résume le processus : il reste une réunion avec les membres pour présenter le plan. Les membres du conseil recevront ensuite une copie électronique du plan pour y apporter des modifications et le retourneront à Gonzalo. Le plan sera ensuite finalisé et soumis au conseil d'administration avant d'être présenté à l'assemblée générale annuelle. Les membres recevront le document avec la trousse d'information de l'AGA, 14 jours avant la date de cette assemblée.

On suggère d'ajouter une introduction lorsque le plan sera envoyé à tous les membres. On devrait réitérer l'intervention directe faite auprès de tous les membres et toutes les occasions qui leur ont été donné de revoir le document. Il est important de mettre en évidence la nature collaborative du processus.

Gonzalo accueille les commentaires des membres du conseil et convient de fournir à tout le monde le plan en format Word, pour faciliter le suivi des modifications. Il accueille aussi toute suggestion pour le changement du nom du document. Un membre du conseil suggère de rédiger un préambule pour clarifier la nature et les limites de ce document.

Le conseil amorce une discussion à huis clos.

#### 8. Levée de la séance

**RÉSOLUTION** : Mike Walkey propose que la séance soit levée. Cath D'Amico appuie cette proposition. (Adoptée à l'unanimité.)